

幽梦影

〔清〕张潮◎撰 刘如溪◎点评

赏花宜对佳人，醉月宜对韵人，映雪宜对高人。

对渊博友，如读异书；对风雅友，如读名人诗文；对谨飭友，如读圣贤经传；对滑稽友，如阅传奇小说。

楷书须如文人，草书须如名将，行书介乎二者之间，如羊叔子缓带轻裘。

楼上看山，城头看雪，灯前看花，舟中看霞，月下看美人，另是一番情境。

少年读书，如隙中窥月；中年读书，如庭中望月；老年读书，如台上玩月。皆以阅历之浅深，为所得之浅深耳。

因雪想高士，因花想美人，因酒想侠客，因月想好友，因山水想得意诗文。

蝶为才子之化身，花乃美人之别号。

寻乐境乃学仙，避苦趣乃学佛。佛家所谓极乐世界者，盖谓众苦之所不到也。

武人不苟战，是为武中之文；文人不迂腐，是为文中之武。

茶头枕边珍品书系

幽篁影

〔清〕张潮○撰 刘如溪○点评

青島出版社



图书在版编目(CIP)数据

幽梦影/(清)张潮著;刘如溪点评. —青岛:青岛出版社,2002

(案头枕边珍品书系)

ISBN 978 - 7-5436-2763-5

I. 幽... II. ①张... ②刘... III. 随笔—作品集—
—中国—清代 IV. I 264.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2002)第 092282 号

书 名 幽 梦 影

著 者 (清)张 潮

点 评 刘如溪

出版发行 青岛出版社

社 址 青岛市徐州路 77 号(266071)

邮购电话 13335059110 (0532)85814750(兼传真) 80998664

责任编辑 吴清波

装帧设计 魏 捷

照 排 青岛达德印刷有限公司

印 刷 青岛润华印务有限公司

出版日期 2010 年 4 月第 2 版第 2 次印刷

开 本 16 开(710mm × 1000mm)

印 张 15.75

字 数 100 千

书 号 ISBN 978 - 7-5436-2763-5

定 价 25.00 元

编校质量、盗版监督免费服务电话 800-918-6216

青岛版图书售出后如发现印装质量问题,请寄回青岛出版社印刷物资处调换。

电话 (0532)80998826



导读

文人心事：如梦如影总幽幽

刘如溪

晚明的时候，王纲解纽，政治混乱，是文学和思想都很活跃的时期。一边有反抗，一边也就有颓废。花酒美人，吟风弄月，许多文人都成了高蹈派。当然，诚如鲁迅先生所说，其中也还有一些积极的因素，“有不平，有讽刺，有攻击，有破坏”（《小品文的危机》）。当国家灭亡，异族的统治进来，也有许多不畏牺牲的抗争者。但抗争的努力经“助虐的武将的刀锋，帮闲的文臣的笔锋”的尽力砍斫抹杀，渐渐地沉寂下去，最后连叹息的声音也渺不可闻了。这也就使得许多小品文成了鲁迅说的“小摆设”，或成了知堂说的“瓜子”。

张潮生于清初顺治年间，父亲又做过明朝的地方大吏，耳濡目染了一些遗民的习气，这一点从他的文字里是可以看出来的。他虽然也曾入资授翰林院孔目，但终究是一闲人耳，退隐江湖，文人本色。在那个政治高压、文网密布の時

代，张潮于康熙三十八年为一桩政治案牵连入狱，但那是极短暂的事，本来就不问政治的张潮，恐怕因此就更有惊弓之鸟的感觉了吧。张潮的作品很多，余怀在《幽梦影》题词里就说：“天都张仲子心斋家积缥緜，胸罗星宿，笔花缭绕，墨渾淋漓。其所著述，与余旗鼓相当，争奇斗富……”在当时，这两个人在东南地区都是著述大家。余怀是明朝过来人，亡国的感觉要强烈得多，对满清政府的敌视也强烈得多，而张潮呢，隐士的形象就更加突出了。他的朋友们说他为人沉默寡言，恹恹讷讷，弱不胜衣。他在琴棋书画、泉石花草、谈玄论禅中寻找着自己的兴致，以锦绣文章抒发着自己的避世情怀。张潮曾模仿金圣叹《不亦快哉》文作《说快续笔》，在《幽梦影》山人气味外，也别有异味，如：

“陪礼法人坐久，小便殊急，其人忽去，遗溺已毕，不亦快哉！”

如果光读《幽梦影》，我们甚至不敢想象清高文雅的张潮也会有如此放诞的想法，大得金圣叹声口，而下面一则也如同金圣叹文字一样见情见性：

“秋高气爽时，独登高山之巅，云白天青，日光黯淡，四顾无人，枯草满地，席地危坐，放声大哭，不亦快哉！”

原来，隐士心里也藏着愤懑和不平，也要长歌当哭，难怪飘忽于云端的《幽梦影》里也有这样凜然而有生气的话：“胸中小不平，可以酒消之；世间大不平，非剑不能消也。”文人玩剑和玩琴有多大区别呢，关键还是看他心中有无那股勇于抗争的血性。



张潮的内心小有起伏外，基本上还是平静的。他著有《联庄》、《联骚》、《玩月约》、《花鸟春秋》等，编辑了大型丛书《昭代丛书》、《檀几丛书》等。他兴趣广泛，以博杂为好，大凡玩月、艺花、酌酒、品泉、疗疾、养生、联诗、金石等，无所不好，无所不谈。在《幽梦影》200余则的格言语录里，多是他的禅心敏悟，虽说亦属空虚幻境、如梦如影，但也不乏可圈可点之处：

“花不可以无蝶，山不可以无泉，石不可以无苔，水不可以无藻，乔木不可以无藤萝，人不可以无癖。”

“春听鸟声，夏听蝉声，秋听虫声，冬听雪声，白昼听棋声，月下听箫声，山中听松风声，水际听欸乃声，方不虚生此耳。”

伴随着春鸟秋虫、夏蝉冬雪鸣叫飘舞之音，时节也踟蹰着自己的舞蹈，在这方面，古人有明显超过我们今人的敏感，他们是大自然真正的朋友。他们的苦与乐也常随大自然的阳光和风雨而改变。因此也就常有着为月忧云、为花忧风雨的心绪。

这忧愁也是一种美丽。但无论古今，人们都还是愿意快乐地过活，张潮说“以忧生，不若以乐死”，堪称见道之言。在《说快续笔》里他说得更为直接：“吾人一生受制于命，大抵快日少而闷日常多。所能自主者，惟心境而已。”关于命运的话题我们姑且不论，苦中寻乐也是创造心境之一法，“境由心造”，此言不虚也。

明人谢肇淛在《五杂俎》里说过这样一段颇有趣味的話：



“凄风苦雨之夜，拥寒灯读书，时闻纸窗外芭蕉淅沥作声，亦殊有致。此处理会得过，更无不堪情景。”又云，“景物悲欢，何常之有？惟人处之何如耳。《诗》曰：‘风雨如晦，鸡鸣不已。’原是极凄凉物事，一经点破，便作佳境。彼郁郁牢愁，出门有碍者，即春花秋月，未尝一伸眉头也。”苦乐之道可以想见。对张潮这样一个花月美人、翰墨棋酒的文人来说，什么乐趣可以和读书相比呢？所以他说：“读书最乐，若读史则喜少怒多，究之，怒处亦乐处耳。”乐亦乐，怒亦乐，善读者何处不乐？宋诗人苏子美（舜钦）饮酒读书的故事最能说明这个问题。子美在外舅杜祁公家，夜读书，每夕以酒一斗为率。读《汉书·张良传》，至良与客狙击秦皇帝，误中副车，遽拊掌曰：“惜乎击之不中！”遂满饮一大白。又读至良曰：“始臣起下邳，与上会于留，此天以受陛下。”又拊案曰：“君臣相遇，其难如此。”复举一大白。公闻之大笑曰：“有如此下物，一斗不足多也。”

读书，喝酒，交游，张潮所念念不忘也。名句如：“对渊博友，如读异书；对风雅友，如读名人诗文；对谨飭友，如读圣贤经传；对滑稽友，如阅传奇小说。”难怪时人说他交游广阔，座客常满，经年累月无倦色。据说，张潮晚年耳聋，俗人与语，虽大声不能闻；若佳客谈诗文经济，虽低语，无一字不答。果然如此，绝不是此老耳朵里装有开关，定是俗子之语不屑听亦不屑答也，因为不是异书，不是名人诗文，不是圣贤经传，不是传奇小说……

《幽梦影》这本书我接触有年。记得最早诵读是在20世



纪80年代末,那时这类清言小品如雨后春笋般纷纷冒了出来,时常听见周围的人谈论这本书,初不以为然,后来也忍不住找来看看,颇喜欢,也记住了里面的一些名句。但后来迷恋知堂的书,推崇他在文学上的意见,也就改变了对《幽梦影》的看法。在《〈梅花草堂笔谈〉等》一文里,知堂还把张潮作为一个例子特别拈出:“明末清初文人有好些都是我所不喜欢的。如王稚登、误从先、张心来、王丹麓辈,盖因其为山人之流也,李笠翁亦只是山人而有特色,故我尚喜欢,与傅青主、金圣叹等观……如张山来的《幽梦影》本亦不妨一读,但总不可以当饭吃,大抵只是瓜子耳,今乃欲以瓜子为饭,而且许多又不知是何瓜之子,其吃坏肚皮宜矣。”知堂把《幽梦影》比喻成瓜子,其意思也不错,我是颇赞同的。此类清言作品多逞口舌之快,有时意思就顾全不了许多,何况有时还不免有迂腐之见呢,如“立品须法乎宋人之道学,涉世宜参以晋代之风流”。其实,在张潮同时代或之前的思想家都批评过宋人的道学,如谢肇淛就说:“宋儒敢为高论,而轻薄世务,乃于干戈云扰之际,犹以正心诚意之说进,譬之垂绝之人,教以吐纳导引之方,足以速其死而已矣!”这话说得干脆利落,非常有见地。宋人有体无用,议论繁而实效少,国家都要亡了,还在讲俏皮话,尤其那个陆秀夫,背着十岁的幼主航海,还在讲什么《大学衍义》,简直可笑透顶。至于晋人更尚空谈,其风流虽不乏可取之处,但过于飘忽,大有不识人间烟火的味道,常人也不便取法。

重读《幽梦影》,知堂的意见仍不乏可取之处,我们只要

把这类清言小品置于合适的位置，于我们还是有益的。如果它是瓜子，我们就只当瓜子吃，岂不两相宜乎？本着这样的想法，我在点评时对每一则都发表了自己的见解，有的补充，有的生发，有的问诘，有的干脆就和张潮抬一杠，是否就是我占了上风，不好论断，因为张潮是不会回来反驳了。个别条目的点评上，我甚至借古人之心事抒自己之幽情，有的在海之上下四旁尽情生发，赋自己之文……18世纪英国学者、作家撒谬尔·约翰逊在《布朗传》里曾说：“在无关轻重的话题上施展学问与才气，有时也会产生绝妙好辞；而每个时代，总有些高自期许的才子，为了露己扬才，而抬高卑者，张大微者。”好在张潮名气足够大，三百多年来一直被后人品评论说，我的点评就少了一种嫌疑。但撒谬尔·约翰逊有一个说法深得我心，“从一个贫脊的话题上蔓引波连，从暗昧的事物中，撷取闪光之念，在自然无所措手处，为世人开创一奇迹，却是幻想的不朽功勋。”我虽无力开创什么奇迹，但仍然希望自己的工作能使《幽梦影》更具有时代感，更有益于喜欢这本书的读者。



目 录



导 读

文人心事：如梦如影总幽幽

…………… 刘如溪(1)

1. 读经宜冬 …………… (1)
2. 经传宜独坐读 …… (2)
3. 无善无恶是圣人 … (3)
4. 天下有一人知己 … (5)
5. 为月忧云 …………… (8)
6. 花不可以无蝶 …… (9)
7. 春听鸟声 …………… (11)
8. 上元须酌豪友 …… (12)
9. 鳞虫中金鱼 …………… (13)
10. 入世须学东方曼倩
…………… (15)
11. 赏花宜对佳人 … (16)
12. 对渊博友…………… (17)
13. 楷书须如文人 … (18)
14. 人须求可入诗 … (19)

15. 少年人须有老成之识见
…………… (20)
16. 春者天之本怀 … (22)
17. 若无花月美人 … (23)
18. 愿在木而为樗 … (24)
19. 古今人必有其偶
…………… (25)
20. 古人以冬为三余
…………… (26)
21. 庄周梦为蝴蝶 … (28)
22. 艺花可以邀蝶 … (29)
23. 景有言之极幽 … (30)
24. 才子而富贵 …… (31)
25. 新月恨其易沉 … (32)
26. 躬耕吾所不能 … (33)
27. 一恨书囊易蛀 … (34)
28. 楼上看山…………… (35)
29. 山之光…………… (36)
30. 假使梦能自主 … (37)
31. 昭君以和亲而显



- (38)
32. 以爱花之心爱美人
..... (39)
33. 美人之胜于花者
..... (40)
34. 窗内人于窗纸上作字
..... (41)
35. 少年读书..... (42)
36. 吾欲致书雨师 ... (43)
37. 为浊富..... (44)
38. 天下惟鬼最富 ... (45)
39. 蝶为才子之化身
..... (46)
40. 因雪想高士 (47)
41. 闻鹅声..... (48)
42. 一岁诸节..... (49)
43. 雨之为物..... (49)
44. 古之不传于今者
..... (50)
45. 诗僧时复有之 ... (52)
46. 当为花中之萱草
..... (53)
47. 物之稚者..... (54)
48. 女子自十四五岁
..... (55)
49. 寻乐境乃学仙 ... (56)
50. 富贵而劳悴 (57)
51. 目不能自见 (58)
52. 凡声皆宜远听 ... (59)
53. 目不能识字 (60)
54. 并头联句..... (60)
55. 《水浒传》..... (62)
56. 花之宜于目 (63)
57. 高语山林者 (64)
58. 云之为物..... (65)
59. 值太平世..... (66)
60. 天下玩器之类 ... (67)
61. 养花胆瓶..... (68)
62. 春雨如恩诏 (68)
63. 十岁为神童 (69)
64. 武人不苟战 (70)
65. 文人讲武事 (71)
66. 斗方只三种可取
..... (71)
67. 情必近于痴而始真
..... (72)
68. 凡花色之娇媚者
..... (73)
69. 著得一部新书 ... (74)
70. 延名师训子弟 ... (75)
71. 积划以成字 (76)
72. 文体日增..... (77)
73. 云映日而成霞 ... (78)
74. 大家之文..... (79)
75. 由戒得定..... (80)
76. 南北东西..... (82)



- | | |
|--------------------------------|-------------------------------|
| 77. 予尝谓二氏不可废
..... (82) | 101. 读书最乐 (106) |
| 78. 虽不善书..... (84) | 102. 发前人未发之论
..... (107) |
| 79. 方外不必戒酒 ... (85) | 103. 一介之士 (108) |
| 80. 梅边之石宜古 ... (86) | 104. 风流自赏 (109) |
| 81. 律己宜带秋气 ... (87) | 105. 万事可忘 (110) |
| 82. 厌催租之败意 ... (88) | 106. 芰荷可食 (111) |
| 83. 松下听琴..... (89) | 107. 宜于耳复宜于目者
..... (112) |
| 84. 月下听禅..... (90) | 108. 看晓妆宜于傅粉之后
..... (114) |
| 85. 有地上之山水 ... (91) | 109. 我不知我之生前
..... (115) |
| 86. 一日之计种蕉 ... (91) | 110. 我又不知在隆万时
..... (116) |
| 87. 春雨宜读书 (92) | 111. 文章是有字句之锦绣
..... (118) |
| 88. 诗文之体..... (93) | 112. 予尝集诸法帖字为诗
..... (119) |
| 89. 抄写之笔墨 (93) | 113. 花不可见其落
..... (120) |
| 90. 人非圣贤..... (94) | 114. 种花须见其开
..... (121) |
| 91. 史官所纪者 (95) | 115. 惠施多方 (121) |
| 92. 先天八卦..... (96) | 116. 以松花为粮 ... (123) |
| 93. 藏书不难..... (98) | 117. 玩月之法 (124) |
| 94. 求知己于朋友易
..... (99) | 118. 孩提之童 (125) |
| 95. 何谓善人 (100) | 119. 凡事不宜刻 ... (126) |
| 96. 有工夫读书 (101) | |
| 97. 人莫乐于闲 (102) | |
| 98. 文章是案头之山水
..... (103) | |
| 99. 平上去入 (104) | |
| 100. 《水浒传》是一部怒书
..... (105) | |



- | | |
|------------------------------|--------------------------------|
| 120. 酒可好不可骂座
..... (127) | 138. 有山林隐逸之乐
..... (146) |
| 121. 文名可以当科第
..... (128) | 139. 欲令梅聘海棠
..... (147) |
| 122. 不独诵其诗读其书
..... (129) | 140. 五色有太过 ... (148) |
| 123. 无益之施舍 ... (130) | 141. 许氏《说文》分部
..... (149) |
| 124. 妾美不如妻贤
..... (131) | 142. 阅《水浒传》 ... (150) |
| 125. 创新庵不若修古庙
..... (132) | 143. 春风如酒 (152) |
| 126. 字与画 (133) | 144. 冰裂纹极雅 ... (153) |
| 127. 忙人园亭 (134) | 145. 鸟声之最佳者
..... (154) |
| 128. 酒可以当茶 ... (135) | 146. 不治生产 (155) |
| 129. 胸中小不平 ... (136) | 147. 妇人识字 (156) |
| 130. 不得已而谏之者
..... (138) | 148. 善读书者 (157) |
| 131. 多情者必好色
..... (139) | 149. 园亭之妙 (158) |
| 132. 梅令人高 (140) | 150. 清宵独坐 (159) |
| 133. 物之能感人者
..... (141) | 151. 官声采于舆论
..... (159) |
| 134. 妻子颇足累人
..... (142) | 152. 胸藏丘壑 (161) |
| 135. 涉猎虽曰无用
..... (143) | 153. 梧桐为植物中清品
..... (162) |
| 136. 所谓美人者 ... (144) | 154. 多情者不以生死易心
..... (163) |
| 137. 蝇集人面 (145) | 155. 蛛为蝶之敌国
..... (164) |
| | 156. 立品须法乎宋人之道学
..... (165) |

- | | |
|-------------------------------|------------------------------|
| 157. 古谓禽兽亦知人伦
..... (166) | 175. 观手中便面 ... (184) |
| 158. 豪杰易子圣贤
..... (167) | 176. 水为至污之所会归
..... (185) |
| 159. 牛与马 (168) | 177. 貌有丑而可观者
..... (186) |
| 160. 古今至文 (169) | 178. 游玩山水 (187) |
| 161. 情之一字 (170) | 179. 贫而无谄 (188) |
| 162. 孔子生于东鲁
..... (171) | 180. 昔人欲以十年读书
..... (189) |
| 163. 有青山方有绿水
..... (172) | 181. 宁为小人之所骂
..... (190) |
| 164. 严君平以卜讲学者也
..... (173) | 182. 傲骨不可无 ... (191) |
| 165. 人则女美于男
..... (174) | 183. 蝉为虫中之夷齐
..... (192) |
| 166. 镜不幸而遇嫫母
..... (175) | 184. 曰痴..... (193) |
| 167. 天下无书则已
..... (176) | 185. 唐虞之际 (194) |
| 168. 秋虫春鸟 (177) | 186. 痛可忍 (195) |
| 169. 媿颜陋质 (178) | 187. 镜中之影 (196) |
| 170. 吾家公艺 (179) | 188. 能读无字之书
..... (197) |
| 171. 九世同居 (180) | 189. 若无诗酒 (198) |
| 172. 作文之法 (182) | 190. 才子而美姿容
..... (198) |
| 173. 笋为蔬中尤物
..... (183) | 191. 陈平封曲逆侯
..... (199) |
| 174. 买得一本好花
..... (183) | 192. 古人四声俱备
..... (200) |
| | 193. 闲人之砚 (201) |

- | | |
|-------------------------------|-------------------------------|
| 194. 如何是独乐乐
..... (201) | (216) |
| 195. 不待教而为善恶者
..... (202) | 210. 能闲世人之所忙者
..... (217) |
| 196. 凡物皆以形用
..... (204) | 211. 先读经 (218) |
| 197. 才子遇才子 ... (204) | 212. 居城市中 (219) |
| 198. 予尝欲建一无遮大会
..... (206) | 213. 乡居须得良朋始佳
..... (220) |
| 199. 圣贤者 (207) | 214. 玉兰 (221) |
| 200. 天极不难做 ... (208) | 215. 无其罪而虚受恶名者
..... (222) |
| 201. 掷升官图 (209) | 216. 臭腐化为神奇
..... (223) |
| 202. 动物中有三教焉
..... (210) | 217. 黑与白交 (224) |
| 203. 日月在须弥山腰
..... (211) | 218. 耻之一字 (225) |
| 204. 苏东坡和陶诗
..... (212) | 219. 镜不能自照 ... (226) |
| 205. 予尝偶得句 ... (212) | 220. 诗必穷而后工
..... (226) |
| 206. 空山无人 (213) | |
| 207. 镜与水之影 ... (214) | |
| 208. 水之为声有四
..... (215) | |
| 209. 文人每好鄙薄富人 | |

附 录

- | |
|-------------------|
| 题词 (229) |
| 幽梦影小序 (232) |
| 幽梦影小序 (233) |
| 幽梦影题词 (235) |
| 幽梦影跋 (237) |



1. 读经宜冬

读经宜冬，其神专也；读史宜夏，其时久也；读诸子宜秋，其致别也；读诸集宜春，其机畅也^①。

曹秋岳曰：可想见其南面百城时^②。

庞笔奴曰：读《幽梦影》，则春夏秋冬，无时不宜。

【注释】

①经、史、子、集：我国古代图书分类的专名。《隋书·经籍志》开始分图书为经、史、子、集四部。自此以后，直至清人修《四库全书》，皆以经、史、子、集四部分类，每类下再分子目。

②南面百城：语出《魏书·李谧传》。李常说：“丈夫拥书万卷，何假南面百城？”南面，指地位的崇高；百城，指土地的广大。旧时用来比喻统治者的尊荣富有。

【点评】

图书分经、史、子、集，季节有春、夏、秋、冬。一年四季，由着自己的兴趣读书，不是生活悠闲有充裕的人是办不到的。张潮这种读经、史、子、集的方法也是新鲜，古人悟得的天机今人恐怕无暇顾及。推及到广义的读书，在不是为了考

试谋衣食或做专门学问的前提下，由着自己的兴趣读书也许是最好的办法。春夏秋冬，四时八节，伴着大自然的节奏，读书仿佛也是蹁跹的舞蹈。这样的读书本身就是莫大的享受，是否经史子集又何妨？

2. 经传宜独坐读

经传宜独坐读，史鉴宜与友共读。

孙恺似曰：深得此中真趣，故难为不知者道。

王景州曰：如无好友，即红友亦可^①。

曹冲谷曰：诗词宜与才女共读。

【注释】

①红友：指酒。宋罗大经《鹤林玉露》载：“常州宜兴县黄土村，东坡南迁北归，尝与单秀才步田至其地。地主携酒来饷，曰：‘此红友也！’”

【点评】

读书方式、方法因人而异。即便读书严谨的古人，想必读“经”到了“关关雎鸠，在河之洲。窈窕淑女，君子好逑”时也会摇头晃脑。一个人坐下来读经读传，潜心笃志，当然好；和朋友一起读史鉴，互相交流，评议得失，相切相磋，也是很